

• **В семейных консультациях** уместна этнопсихологическая переподготовка консультантов в связи с тем, что в нашем городе высока численность смешанных браков, и семейные проблемы нередко обусловлены различными традициями семейной жизни супругов разной национальности.

На все эти сферы деятельности, вне всякого сомнения, может благотворно повлиять работа профессиональных этнопсихологов.

Не менее важной может стать этнопсихологическая переподготовка работников самого различного профиля на специальных семинарах по этнопсихологическому консультированию и тренингах этнической толерантности, которые уже осуществляются в рамках магистерской про-

граммы по этнической психологии, разработанной на кафедре психологии человека психолого-педагогического факультета РГПУ им. А. И. Герцена.

Петербург, который был задуман Петром как столица полиэтнической империи, всегда славился своей национальной и религиозной терпимостью. Участившиеся в последние годы конфликты на этнической почве, бесспорно, подтачивают устоявшуюся в веках репутацию нашего города. Помочь в сохранении и укреплении этой репутации, прежде всего, призваны петербургские ученые, и в их числе одно из первых мест принадлежат этническим психологам.

*Р. М. Теремова,
заведующая кафедрой интенсивного обучения РКИ
В. В. Артамонова,
доцент кафедры интенсивного обучения РКИ*

ТОЛЕРАНТНОСТЬ КАК ОСНОВА АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В УСЛОВИЯХ РОССИЙСКОГО СОЦИУМА

Интеграция мирового сообщества, как никогда прежде, выдвигает на первый план проблему межкультурного общения со всеми ее составляющими. Расширение межнациональных контактов в политике, экономике, науке, культуре, эпоха глобальных коммуникаций повлекли за собой существенные изменения и в образовательном процессе. Актуальной задачей работников высшей школы становится формирование в молодом поколении общепланетарного сознания, при котором человек, наряду с развитым чувством национальной самоидентичности, ощущает себя ответственным за все происходящее в мире.

При таком подходе становится очевидной необходимость социально-психологической взаимoadaptации представителей разных лингвокультурных общностей. Всегда ли взаимодействие, диалог культур конструктивны, насколько учитываются этнопсихологические факторы, определяющие оптимальную организацию коммуникации: менталитет, национальное самосознание?

Методика обучения русскому языку как иностранному отвечает на вызовы времени усилением внимания к развитию интегративных качеств личности, существенными из которых являются толерантность, эмпатия, приятие и понимание иностранцами учащимися российского социума.

Немалый опыт накоплен в этом отношении кафедрой интенсивного обучения РКИ РГПУ им. А. И. Герцена. Контингент изучающих русский

язык, с которым работает кафедра, разнороден и подвижен: это студенты из Америки, Европы, Азии, представители разных мироощущений и культур, в той или иной степени отличающихся от русской культуры и ментальности. В последнее время этот контингент активно пополняется еще одной категорией: дети эмигрантов, покинувших Россию в 70–90-е гг. При всем том, что представления о России у разных групп студентов в определенной степени сформированы предшествующим опытом воспитания и обучения, а у детей «бывших русских», урожденных носителей языка, наличествует особая «генетическая память», проблема толерантности и адаптации к живому русскому миру остается весьма актуальной.

Четко организованная система учебной и воспитательной работы позволяет кафедре добиваться того, чтобы иностранные студенты стали равноправными партнерами общения в российском социуме, не только овладели социокультурной информацией, но и адекватно использовали ее в межкультурном общении, избавились от социально-психологических стереотипов восприятия России. Кстати, некоторые из стереотипов не всегда бывают верны изначально, другие меняются под воздействием новых обстоятельств российского бытия. Несовпадение «ожиданий» с реальными ситуациями зачастую становится причиной культурного шока и даже конфликтных ситуаций. Так, для американских стажеров набор российских

стереотипов (на уровне массового обыденного восприятия) таков: «холод, водка, икра, медведи, Горби, Путин».

По мере приобретения социокультурного знания иностранцы начинают обнаруживать элементы общности и различия культур, воспринимать их критически, анализировать, ведь осознавать различия означает осваивать инокультурную систему ценностей. Понимание корней и истоков социальных стереотипов — важный шаг на пути толерантного отношения и приятия другого мира. Например, американец привык к улыбке, а в России редко улыбаются в метро, на улицах, в магазине. Казалось бы, подтверждается стереотип об угрюмости русских. Когда же он узнает о национальной традиции поведения русских в определенных ситуациях (делу время — потехе час), контакт налаживается. А русское веселье, доброжелательность, гостеприимство во время дружеского, неформального общения так заразительны, что иностранные студенты с сожалением расстаются с приобретенными в России друзьями. Самым значительным этапом в сближении культур является смена аксиологических воззрений, вплоть до того, что то или иное явление, обычай иногда становится более близким иностранцу, чем свои. Пожившие в русских семьях американцы осознают прелесть общих чаепитий и задушевных бесед, семейного отдыха и труда на «странной» русской даче.

Все формы социокультурной адаптации студентов-иностранцев, их толерантного взаимодействия с российским социумом: новая образовательная среда, языковое спонтанное и незапланированное общение, преодоление социально-психологического барьера, даже привыкание к пространственной организации мегаполиса (транспорту, передвижению, соблюдению правил личной жизнедеятельности и т. п.) — безусловно требуют самого всестороннего теоретического осмысления и практической реализации, консолидации опыта специалистов, работающих в сфере межкультурного взаимодействия.

Именно этому был посвящен международный научно-практический семинар «Проблемы адаптации иностранных студентов в российской социокультурной среде: учебный процесс и воспитательная работа», который состоялся в октябре 2006 г. в институте международных связей Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена и был организован кафедрой интенсивного обучения русскому языку как иностранному. Проект реализован при финан-

совой поддержке Правительства Санкт-Петербурга.

Соединение теоретических и практических аспектов проблемы толерантности и адаптации иностранных студентов к российскому социуму было принципиально значимым для организаторов, что и определило структуру семинара: пленарное заседание, на котором с концептуальными докладами и сообщениями выступили видные специалисты в области филологии, педагогики, теории и методики межкультурной коммуникации; круглый стол, где обсуждались злободневные вопросы жизни и учебы иностранных студентов в Петербурге; интерактивные мастер-классы, на которых вузовским преподавателям, сотрудникам образовательных учреждений города, активистам общественных организаций и непосредственно самим иностранным стажерам были продемонстрированы обучающие адаптационные методики. Общее число участников двухдневного семинара достигло 160 человек.

На открытии семинара проректор по международному сотрудничеству РГПУ им. А. И. Герцена С. М. Шилов выразил надежду, что это мероприятие будет содействовать укреплению привлекательности имиджа Санкт-Петербурга для международного образования, а руководитель семинара председатель оргкомитета Р. М. Теремова обратила внимание собравшихся на то, что социокультурная адаптация — процесс двусторонний и касается не только иностранных студентов, но и в полной мере соотносится с проблемой формирования толерантного мировосприятия в среде российской молодежи, воспитания подрастающего поколения в духе дружелюбия к другим, «не нашим».

В какой мере педагогическая наука и практика может содействовать решению актуальных проблем межкультурного сотрудничества? Об этом говорила в своем выступлении Е. В. Пискунова. Интеграция, трансграничность, академическая мобильность должны стать ведущими принципами российской образовательной системы на всех уровнях: от школы до вуза. Должны развиваться образовательные модели, основанные на сосуществовании разных культур, стратегиях толерантности и поликультурности.

Участники семинара вели заинтересованный диалог, посвященный определению и поиску наиболее оптимальных и перспективных направлений работы по формированию толерантности в молодежной среде, активному вовлечению иностранных учащихся в социальную жизнь Петербурга, более глубокому знакомству приезжающих на

местожительство в Петербург мигрантов и переселенцев из других стран с особенностями российского менталитета и культуры.

Дискуссия сосредоточилась вокруг нескольких проблемных блоков: обучение, воспитание, коммуникация. Преподаватели кафедр РКИ ведущих петербургских вузов (Герценовского университета, СПбГУ, Гуманитарного университета профсоюзов, Университета технологии и дизайна, Горного института, Электротехнического университета, Университета экономики и финансов и др.) обозначили в своих выступлениях актуальные задачи совершенствования процесса обучения русскому языку иностранных студентов.

Использование эффективного социокультурного учебного материала, привлечение интерактивных образовательных технологий лежат в основе учебно-методического комплекса по РКИ нового поколения, разработанного Р. М. Теремовой и В. Л. Гавриловой. Такие учебники способны обеспечить сопровождение психологической и языковой адаптации иностранных студентов в российском социуме, подчеркнула В. Л. Гаврилова. Этот комплекс был удостоен золотой медали ВВЦ в 2006 г.

Состоялся оживленный обмен мнениями по практике преподавания различных аспектов РКИ: разговорной практики, лингвокультурологии, русской литературы, языка СМИ, АВК, где активно применяются методики формирования социокультурной компетентности, отрабатываются навыки толерантных взаимоотношений. В преподавании русского языка студентам-иностранцам необходимо последовательно соблюдать принципы информационной, познавательной, технологической открытости образовательной среды — таков был общий вывод участников обсуждения.

Вопросы формирования и воспитания толерантности в российской молодежной среде рассматривались в выступлениях С. Т. Посоховой, С. А. Наумова и др. Докладчики обозначили причины агрессии, межнациональной неприязни, нетерпимости в современном российском обществе, а также возможности их преодоления. В целом граждане России не являются националистически настроенными: по социологическому опросу Аналитического центра Юрия Левады, 60% россиян вообще не испытывают враждебности к людям другой национальности. Межнациональные конфликты в определенной мере вызываются и непродуманной молодежной политикой. Огромное количество молодых людей в России бросают школу, не имеют профессии и работы. Именно они в наибольшей степени восприимчивы к идеям

ксенофобии. Поэтому воспитательная работа является важным звеном формирования толерантности как основы взаимоадаптации в молодежной среде.

Нужно сделать более разнообразными и современными формы вовлечения иностранных и русских студентов в совместную творческую и социальную деятельность. Выступающие поделились опытом организации культурных мероприятий, творческих встреч, экскурсий, интернациональных вечеров, совместной волонтерской работы, которые сближают представителей разных народов и культур. А концертный номер иностранных стажеров «Визитная карточка дружбы», которым завершился первый день семинара, вызвал неподдельное сопереживание зрителей.

О воспитании толерантности и действенного патриотизма среди школьников рассказали работники образовательных учреждений города: Л. М. Голубева, зам. директора по воспитательной работе Некрасовского педагогического колледжа № 1, активисты региональной общественной организации «Центр учительской инициативы».

Сотрудничество с российскими школами и молодежными организациями является первостепенной задачей для тех, кто работает с иностранными студентами, ведь именно в непосредственном общении рождается симпатия и взаимопонимание, и очень важно, чтобы детское сознание впитывало в себя идеи толерантности, а не экстремизма. Поэтому участие в семинаре представителей школьной общественности города было особенно значимым для организаторов. Методистом «Центра учительской инициативы» Е. М. Федорович была представлена модель открытой лекции «Патриотизм без экстремизма», удачным завершением которой была демонстрация созданного школьниками видеofilmа «Толерантность — путь к культуре мира», сопровождаемого замечательной песней. Главная идея фильма — наши различия являются нашей силой, Земля — это место, где мы должны любить друг друга.

Выступавшие говорили и о недостатках в воспитательной работе с иностранными учащимися. Так, бывший студент советского вуза, а ныне преподаватель Электротехнического университета, зам. декана по работе с иностранными учащимися, Валенс Манирагена высказал озабоченность системой организаций землячеств, их пассивностью в установлении межнациональных отношений, посетовал, что в забвение ушли такие формы совместной работы русских и иностранных студентов, как стройотряды. Лян Цуйчжень, руководитель

Китайского культурного центра РГПУ им. А. И. Герцена, призвала учитывать национальные культурно-ценностные стереотипы студентов-китайцев, определяющие их поведение во время и вне занятий, пожелала, чтобы преподаватели РКИ стремились к овладению базисными знаниями культуры своих учеников, чтобы межкультурное взаимодействие было более продуктивным.

О восприятии жизни в России сквозь призму устоявшихся клише и постепенном отказе от них говорили иностранные участники семинара: руководитель американских студентов, обучающихся в РГПУ, Маргарет Андерсон, аспирантка из Китая Динь Янань, стажер из Японии Юкинобу Камада. Иностранцам нужно учиться воспринимать прежде всего широту русской души, которая дорожит непосредственным впечатлением, дружескими привязанностями, не беспокоится о мелочах и ценит духовные начала, чтобы жить в России, как настоящие русские, подчеркнул последний.

Второй день семинара прошел в интерактивном режиме мастер-классов, где были апробированы теоретические выкладки и послылы, прозвучавшие в докладах и дискуссионных сообщениях.

Игровое проективное упражнение «Исследование этноцентризма (“пуп земли”»)» продемонстрировала психолог из РГПУ Т. Л. Смолина. Веселый «передел мира» (участники по своему желанию изменяли территории и географическое расположение государств) имел своей подоплекой выявление уровня национальной самоидентичности и позволил игрокам, среди которых были и преподаватели, и студенты-иностранцы, и аспиранты, и просто гости, узнавшие о семинаре из Интернета, отрефлексировать меру своей национальной обособленности и готовности к межкультурному диалогу.

Деловая игра «Страна будущего», разработанная методистами «Центра учительской инициативы», предлагала участникам самостоятельно найти оптимальный вариант общественного устройства, в котором бы соблюдались принципы толерантности, гуманизма и социальной справедливости. Надо было видеть, как преодолевали участники свои обыденные представления о демократии и тоталитаризме, о технократии и изоляционизме, об отношениях людей в той или иной общественной структуре, как учились находить компромиссы, с каким увлечением «заселяли» счастливую страну будущего.

В Либеральном клубе С. А. Наумов показал, как можно организовать обучающую дискуссию «Мы и они: как перестать видеть врага в

другом человеке?»): в свободной форме, с элементами ролевой игры и последующей рефлексией. Проблемы адаптации в России решали сами иностранные студенты совместно с русскими товарищами, выбрав для себя роли журналиста «желтой прессы», чиновника, сотрудника милиции, экстремиста, рядового питерца, губернатора Петербурга и др.

Обучающий мастер-класс «Иностранные студенты в России: проблемы адаптации» (Р. М. Теремова, В. Г. Гаврилова) был посвящен интерактивным игровым методикам организации процесса обучения РКИ. Мастер-класс был ориентирован на самый обширный студенческий контингент кафедры интенсивного обучения РКИ — стажеров из США. Задания были подчинены строгой лингвометодической цели — актуализации лексики, овладению речевыми конструкциями в процессе обсуждения адаптационно ориентированных разговорных тем: национальные стереотипы, особенности коммуникативного поведения русских, преодоление культурного шока и т. п. В уроке-игре приняли участие и российские студенты, что создавало возможность непосредственного живого общения, межличностных контактов. Студенты сообща преодолевали устоявшиеся клише в восприятии внешнего вида, привычек, поведения, жизненных интересов русских и американцев, обсуждали особенности процесса обучения в русском и американском университетах, удивлялись специфике расписания, сессии, манере общения с преподавателями и т. д., выбирали оптимальный вариант образовательной структуры, в которой бы соединилось все лучшее.

Студентам было предложено «перемешаться», чтобы как можно больше узнать друг о друге за несколько минут и составить коллективный портрет своей единой группы. Эмоциональные интерпретации портретов были и трогательные, и серьезные, с философским смыслом. Участники мастер-класса: и команды студентов, и преподавательские силы — постарались найти те идеи, концепты и символы, с помощью которых можно достичь взаимопонимания. *Это культура, дружелюбие, толерантность, эмпатия, компромисс, понимание, знание, открытость, дружба, улыбка, язык, взаимоуважение* — вот тот фундамент, на котором и должны строиться стратегии межнационального взаимодействия, реализовываясь в инновационных учебных и воспитательных практиках вузов и школ.

Перспективность структуры семинара, желание развивать такие нестандартные формы работы в дальнейшем, слова благодарности были высказаны участниками встречи на

прощание. И это стало, пожалуй, главным эмоциональным и нравственным итогом семинара об адаптации иностранцев в России.

*И. П. Лысакова,
заведующая кафедрой межкультурной коммуникации
Н. Л. Шубина,
декан филологического факультета*

ПЕТЕРБУРГСКАЯ ПРОГРАММА «ТОЛЕРАНТНОСТЬ» И ЦЕНТР ЯЗЫКОВОЙ АДАПТАЦИИ МИГРАНТОВ

11 июля 2006 г. Правительство Санкт-Петербурга в целях совершенствования системы формирования толерантного сознания и поведения, воспитания культуры мира, обеспечения атмосферы межнационального мира и согласия в Санкт-Петербурге одобрило «Программу гармонизации межэтнических и межкультурных отношений, профилактики проявлений ксенофобии, укрепления толерантности в Санкт-Петербурге на 2006–2010 гг.» (программу «Толерантность») и утвердило План мероприятий по реализации программы, которая имеет межведомственный комплексный характер и рассчитана на поэтапную реализацию.

РГПУ им. А. И. Герцена является одним из основных разработчиков программы. Первоочередными задачами реализации раздела программных мероприятий «Воспитание культуры толерантности через систему образования» являются: создание целостной системы научно-образовательного сопровождения программы, направленной на развитие культуры гражданственности и толерантности в Санкт-Петербурге, совершенствование адресной научно-просветительской деятельности в сфере образования по формированию толерантной среды Санкт-Петербурга среди разных возрастных и этнических групп.

Среди ожидаемых результатов предполагается интеграция в образовательном пространстве Санкт-Петербурга представителей детей и молодежи различных национальностей, в том числе из мигрантов, «формирование и реализация механизмов влияния системы образования в целом на создание толерантной среды Санкт-Петербурга».

Одобренный Советом Федерации РФ в 2005 г. Федеральный закон «О государственном языке Российской Федерации» обязывает обеспечить получение образования на русском языке в государственных и муниципальных образовательных учреждениях, принять меры по совершенствова-

нию системы подготовки специалистов русского языка как неродного. Выполнение данного закона будет способствовать гармонизации межнациональных отношений в школьных коллективах и решению вопросов создания толерантной среды в регионе. Нерусскоязычные дети должны овладеть свободным общением на русском литературном языке, включая функциональные стили, чтобы успешно получить аттестат зрелости и поступить в высшее или специальное учебное заведение для вхождения в русскоязычное пространство Санкт-Петербурга и России на *равных правах* со всеми выпускниками школ.

Филологический факультет, учитывая, что петербургские школы Адмиралтейского, Центрального, Калининского, Василеостровского, Пушкинского, Кировского и других районов имеют классы, в которых до 30–50% учащихся не владеют русским языком с раннего детства, уже несколько лет занимается проблемой подготовки преподавателей по русскому языку как неродному, так как важнейшим инструментом интеграции мигрантов в российский социум и адаптации их к петербургской среде является русский язык.

Под руководством кафедры межкультурной коммуникации на филологическом факультете с 2000 г. реализуется основная образовательная программа подготовки бакалавра («Русский язык как неродной и литература»), а с 2005 г. началась подготовка магистров по программе «Теория и практика обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде». На базе этих программ сформировано научно-методическое направление подготовки преподавателей русского языка как неродного. В рамках направления работает *проблемная группа, которая проводит* межвузовский семинар «Особенности методики обучения русскому языку как неродному в школах Санкт-Петербурга» (руководитель профессор И. П. Лысакова). С ноября 2005 г.